اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي

الجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية

الدورة السابعة

مقر اليونسكو، القاعة 2

4-6 حزيران/يونيو **2018**

البند 5 من جدول الأعمال المؤقت:

تقرير اللجنة إلى الجمعية العامة

|  |
| --- |
| الملخص  تنص المادة 30.1 من اتفاقية 2003 على أن "ترفع اللجنة إلى كل دورة من دورات الجمعية العامة تقريراً تعده بالاستناد إلى أنشطتها [...]". تتضمّن هذه الوثيقة مشروع تقرير اللجنة على أساس أنشطتها في الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير 2016 إلى كانون الأول/ديسمبر 2017 وتقارير الدول الأطراف التي اعتمدتها خلال دورتيها الحادية عشرة والثانية عشرة.  القرار المطلوب: **الفقرة 3** |

1. تنص المادة 30.1 من اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي على أن "ترفع اللجنة إلى كل دورة من دورات الجمعية العامة تقريراً تعده بالاستناد إلى أنشطتها [...]". وتستطرد المادة 30.2 قائلة "يُعرض هذا التقرير على المؤتمر العام لليونسكو ليأخذ علماً به". كما طلبت الجمعية العامة من اللجنة، بموجب قرارها 6.GA 5، تقديم تقرير بشأن أنشطتها خلال الفترة الممتدّة من كانون الثاني/يناير 2016 إلى كانون الأول/ديسمبر 2017 لعرضه على الجمعية العامة خلال دورتها السابعة [...] وتقديم التقارير المستقبلية كلّ سنتين بعد ذلك". وفي هذا الإطار، يرد تقرير اللجنة أدناه في ملحق هذه الوثيقة. كما يتضمن هذا التقرير مجموعة من التقارير الوطنية المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة 29 من الاتفاقية والتي اعتمدتها اللجنة خلال دورتيها الحادية عشرة والثانية عشرة.
2. ويتعيّن قراءة هذا التقرير بالتزامن مع التقرير الذي قدّمته الأمانة عن أنشطتها وملحقاته المتعلّقة بمتابعة عمليات التدقيق والتقييم (الوثيقة [ITH/18/7.GA/7](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-7.GA-7-AR.docx)) والتقرير المالي لصندوق صون التراث الثقافي غير المادي (الوثيقة [ITH/18/7.GA/INF.8](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-7.GA-INF.8-EN.docx)).
3. وقد ترغب الجمعية العامة في اعتماد القرار التالي:

مشروع القرار 7.GA 5

إنّ الجمعية العامة،

1. وقد درست الوثيقة ITH/18/7.GA/5،
2. وإذ تذكّر بالمادة 30 من الاتفاقية،
3. وترحّب بالدول الإحدى عشر – الرأس الأخضر وجزر كوك وغانا وغينيا بيساو ومالطا وسانت كيتس ونيفس وجنوب السودان وسورينام وتايلند وتيمور- ليشتي وتوفالو – التي صدقت على الاتفاقية خلال فترة التقرير، بالإضافة إلى دولتين اثنين – كيريباس وسنغافورة – صدقتا على الاتفاقية بعد فترة التقرير، وتلاحظ بارتياح الوتيرة السريعة والمتواصلة للتصديق؛
4. تحيط علماً بتقرير اللجنة إلى الجمعية العامة بشأن أنشطتها خلال الفترة الممتدّة من كانون الثاني/يناير 2016 إلى كانون الأول/ديسمبر 2017 الوارد بملحق هذه الوثيقة وتشكر اللجنة على عملها الفعال؛
5. وتهنئ اللجنة على التقدّم المحرز في تحسين حوكمة الاتفاقية ولاسيما العمل التطلعي المنجز حتى الآن لوضع إطار نتائج شامل لقياس أثر الاتفاقية على مختلف المستويات، فضلاً عن أعمال الفريق العامل المخصّص الذي أنشأته اللجنة في دورتها الحادية عشرة؛
6. كما تهنئ اللجنة على ما أولته من عناية متواصلة لبناء القدرات في مجال تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني وترحّب بالعناية الخاصة التي يتمّ ايلاؤها لصون التراث الثقافي غير المادي في التعليم الرسمي وغير الرسمي؛
7. وتقدّر الاهتمام الذي أبدته اللجنة لضرورة زيادة وضوح الاتفاقية من خلال تصميم أدوات اتصال وتواصل خاصة بالاتفاقية؛
8. وتقرّ بارتياح بالأهمية المتواصلة التي أبدتها الدول الأطراف لآليات الاتفاقية الخاصة بالتعاون الدولي، ولا سيما قائمة التراث الثقافي غير المادي الذي يحتاج إلى صون عاجل، والقائمة التمثيلية للتراث الثقافي للبشرية، وسجل أفضل ممارسات الصون، وطلبات المساعدات الدولية؛
9. وتطلب من المدير العام عرض هذا التقرير على المؤتمر العام لليونسكو وفقاً للفقرة 2 من المادة 30 من الاتفاقية.

الملحق

مشروع تقرير اللجنة إلى الجمعية العامة عن أنشطتها

1. إنّ مهام اللجنة منصوص عليها في اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي لعام 2003، ولا سيما في المادة 7. ومن ثمّ، يتبع هذا التقرير ترتيب المهام الواردة في المادة 7 من الاتفاقية.
2. جدّدت الجمعية العامة في عام 2016 نصف أعضاء اللجنة الأربعة والعشرين، من خلال انتخاب اثنتي عشرة دولة طرفاً كي تشغل هذا المنصب لمدة أربعة أعوام. وتألفت اللجنة في الفترة الممتدّة من حزيران/يونيو 2016 إلى حزيران/يونيو 2018 من الأعضاء الأربعة والعشرين التالية أسماؤهم: أفغانستان، الجزائر، أرمينيا، النمسا، بلغاريا، كولومبيا، الكونغو، كوت ديفوار، كوبا، قبرص، إثيوبيا، غواتيمالا، المجر، الهند، لبنان، موريشيوس، منغوليا، فلسطين، الفلبين، جمهورية كوريا، سانت لوسيا، السنغال، تركيا وزامبيا.
3. واجتمعت اللجنة مرّتين خلال فترة التقرير: إذ عقدت دورتها الحادية عشرة (11.COM) في الفترة الممتدّة من 28 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 4 كانون الأول/ديسمبر 2016 بأديس أبابا في إثيوبيا وعقدت دورتها الثانية عشرة (12.COM) في الفترة الممتدّة من 4 إلى 9 كانون الأول/ديسمبر 2017 بجزيرة ديجو في جمهورية كوريا.
4. وانتخبت اللجنة في دورتها العاشرة التي عُقدت في كانون الأول/ديسمبر 2015 في وينهوك بناميبيا أعضاء مكتب الدورة الحادية عشرة. إذ انتُخب السيد يوناس ديستا تسيغاي (إثيوبيا) رئيساً؛ وانتُخب نوابه من تركيا وبلغاريا وسانت لوسيا وجمهورية كوريا والجزائر؛ كما انتخب السيد مراد سوغانغوز (تركيا) مقرراً.
5. وانتخبت اللجنة في دورتها الحادية عشرة التي عُقدت في كانون الأول/ديسمبر 2015 في أديس أبابا بإثيوبيا أعضاء مكتب الدورة الثانية عشرة. إذ انتُخب سعادة السيد بيونغ-هيون لي (جمهورية كوريا) رئيساً؛ وانتُخب نوابه من تركيا وبلغاريا وكولومبيا وكوت ديفوار وفلسطين؛ كما انتخب السيد غابور سووس (المجر) مقرراً.
6. وانتخبت اللجنة في دورتها الثانية عشرة التي عُقدت في كانون الأول/ديسمبر 2015 في جزيرة جيجو بجمهورية كوريا، أعضاء مكتب الدورة الثالثة عشرة. إذ انتُخب نواب الرئيس من قبرص وأرمينيا وغواتيمالا والفلبين ولبنان؛ كما انتخبت السيدة غابريال ديتشمان (النمسا) مقرراً. وقررت اللجنة بناء على طلب من موريشيوس تعليق جزء من القاعدة 13.1 وانتخاب رئيس اللجنة من خلال التشاور الإلكتروني بحلول 31 كانون الثاني/يناير 2018 على أقصى تقدير. وانتخبت اللجنة من خلال هذه المشاورة الإلكترونية سعادة السيد بريثفيراجسينغ روبون (جمهورية موريشيوس) رئيساً لدورتها الثالثة عشرة.
7. واجتمع المكتب يومياً خلال دورات اللجنة. كما اجتمع أربع مرات خلال فترة التقرير في مقر اليونسكو في 2 حزيران/يونيو 2016 (11.COM 2.BUR) و20 تشرين الأول/أكتوبر 2016 (11.COM 3.BUR) و24 أيار/مايو 2017 (12.COM 2.BUR) و3 تشرين الأول/أكتوبر 2016 (12.COM 4.BUR). كما عقد المكتب مشاورات إلكترونية في نيسان/أبريل 2016 (11.COM 1.BUR) وحزيران/يونيو 2016 (11.COM 2.BUR) وخلال شهري شباط/فبراير وآذار/مارس 2017 (12.COM 1.BUR) وخلال شهري آيار/مايو وحزيران/يونيو 2017 (12.COM 2.BUR) وخلال شهري آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر 2017 (12.COM 3.BUR).
8. ودرست اللجنة ومكتبها خلال فترة التقرير ما مجموعه 81 بنداً مدرجاً في جدولي أعمالهما بالإضافة إلى 78 وثيقة عمل أو وثيقة إعلامية و11 ترشيحاً إلى قائمة التراث الثقافي غير المادي الذي يحتاج إلى صون عاجل و71 ترشيحاً إلى القائمة التمثيلية للتراث الثقافي للبشرية و23 طلب مساعدة دولية و11 مقترحاً لسجل أفضل ممارسات الصون و55 تقريراً قدمتها الدول الأطراف و109 طلبات اعتماد أو تجديد اعتماد منظمات غير حكومية.
9. الترويج لأهداف الاتفاقية ودعم ورصد تنفيذها، وتقديم المشورة بشأن أفضل الممارسات والتوصيات بشأن تدابير الصون (المادة 7[أ]) و7[ب])
10. التصديق
11. صدقت 11 دولة – الرأس الأخضر وجزر كوك وغانا وغينيا بيساو ومالطا وسانت كيتس ونيفس وجنوب السودان وسورينام وتايلند وتيمور- ليشتي وتوفالو– في الفترة الممتدّة من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر 2017 على الاتفاقية. وأصبحت 175 دولة طرفاً في الاتفاقية مع نهاية عام 2017.
12. الحوكمة السليمة الميسّرة بخدمات إدارة المعرفة المحسنة
13. لا تزال اللجنة ملتزمة بالحوكمة السليمة للاتفاقية وبالتحسينات الممكن إدخالها لتحقيق تلك الغاية. وتمشياً مع الجهود الشاملة الرامية لتحسين إدارة اليونسكو والصناديق والبرامج والكيانات التابعة لها واستجابة لدعوة المؤتمر العام (القرار 38 م/101)، درست اللجنة الحكومية الدولية في دورتيها الحادية عشرة والثانية عشرة بنداً يتعلّق بمتابعة توصيات تقرير المراجع الخارجي ذي الصلة الوارد في الوثيقة 38 م/23 من المؤتمر العام. ودرست اللجنة على وجه الخصوص التدابير التي تمّ اتخاذها بالفعل والإجراءات المتوقّعة لتحسين حوكمة الاتفاقية. وأحالت اللجنة وفقاً [لقرارها 11.COM 7](https://ich.unesco.org/en/Decisions/11.COM/7) إلى رئيس الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالحوكمة تقريراً عن حالة الإصلاحات المتوقعة أو الجارية والإجراءات التي تمّ اتخاذها بالفعل (الواردة في ملحقات الوثيقتين ([ITH/16/11.COM/7](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-7-EN.docx) و [ITH/16/11.COM/5](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-5-EN.docx)).
14. يُعتبر نظام إدارة المعارف التابع للاتفاقية أداة لا غنى عنها لتيسير الحوكمة السليمة والمحسّنة للاتفاقية. ويوفر مستودعاً فريداً من المعلومات يمكن لجميع الأطراف المهتمة الوصول إليه فضلاً عن أداة عمل أساسية لهيئاتها الرئاسية والاستشارية وأمانتها. غير أنّ نظام إدارة المعارف بحاجة إلى تحسين مطرد ليتكيّف مع واقع الاتفاقية المتغير باستمرار وليلبيّ الاحتياجات المتطورة لطَيْف واسع من أصحاب المصلحة.
15. وافقت الجمعية العامة في قرارها 6.GA 9 على خطة لاستخدام موارد صندوق التراث الثقافي غير المادي [المشار إليه فيما يلي بالصندوق] للفترة الممتدّة من 1 كانون الثاني/يناير 2016 حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2017 والتي خصصت 20 في المائة من الميزانية (1590746 دولاراً أمريكياً) إلى بند "المهام الأخرى للجنة". وفوضت اللجنة بموجب [قرارها 10.COM 8](https://ich.unesco.org/en/Decisions/10.COM/8) إلى مكتبها سلطة اتخاذ القرار بشأن كيفية استخدام الأموال المخصصة لهذا البند من الخطّة بناء على مقترحات محددة تعدّها الأمانة. وإدراكاً منه لأهمية نظام إدارة المعرفة، وافق المكتب على تخصيص مبلغ قدره 900 386 دولار أمريكي للفترة الممتدّة من كانون الثاني/يناير 2016 إلى كانون الأول/ديسمبر [[1]](#footnote-1)2017 للأنشطة الرامية إلى تحسين إمكانية الوصول إلى النظام واستخدامه ووظائفه. وترد معلومات مفصلة عن نتائج هذه الأنشطة في تقرير الأمانة إلى اللجنة (الوثيقة [ITH/18/7.GA/7](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-7.GA-7-AR.docx)).
16. تعزيز برنامج بناء القدرات والمشورة بشأن أفضل الممارسات والتوصيات بشأن تدابير الصون
17. تواصل اللجنة إعطاء الأولوية لبناء القدرات باعتبار أنّ التنفيذ الفعال يقوم على معرفة وفهم دقيقين للاتفاقية ومفاهيمها وتدابيرها وآلياتها. ولذا خصص مكتب اللجنة ما مجموعه 346 817 دولاراً أمريكياً، أو 51 في المائة من بند "مهام اللجنة الأخرى" للفترة الممتدّة من كانون الثاني/يناير 2016 إلى كانون الأول/ديسمبر 2017. وكانت الأنشطة المقترحة تحت هذا البند تهدف إلى دعم عدد من الحاجيات المستعرضة، وخاصة: (i) تعزيز شبكة الميسرين الخبراء؛ (ii) تطوير محتوى وأنساق ومواد مناسبة في يتعلّق على سبيل المثال بالسياسات والتنمية المستدامة والجنسانية؛ (iii) متابعة وتقييم تكييف الاستراتيجية؛ (iv) تطوير طرق بديلة وأقلّ كلفة لتقاسم التجارب في مجال الصون بدل الاعتماد حصرياً على سجل أفضل ممارسات الصون؛ و(v) وضع مبادئ توجيهية بشأن قوائم الجرد.
18. تلعب الأموال المخصصة "لمهام اللجنة الأخرى" دوراً أساسياً في تطوير الوظائف الشاملة والحفاظ عليها من أجل التنفيذ الفعال للبرنامج، في حين أصبح التنفيذ الفعلي على المستوى الوطني ممكناً بفضل المساهمات المرصودة لصندوق الموروث الثقافي غير المادي وترتيبات الصندوق الائتماني. وترد معلومات مفصّلة عن نتائج الأنشطة التي وافق عليها المكتب بشأن هذه المسائل في تقرير الأمانة إلى اللجنة (الوثيقة [ITH/18/7.GA/7](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-7.GA-7-AR.docx)) الذي يدرس أيضاً الحالة المتعلقة بتنفيذ ﺑﺮاﻣﺞ ﺑﻨﺎء اﻟﻘﺪرات ﻋﻠﻰ اﻟﺼﻌﻴﺪ الوطني.
19. إطار النتائج الشامل
20. واصلت اللجنة عملية وضع إطار النتائج الشامل مؤكّدة من جديد التزامها بتحسين تنفيذ الاتفاقية ورصدها. وكان الهدف من ذلك متابعة توصيات مرفق الإشراف الداخلي للنشاط التقنيني لقطاع الثقافة في اليونسكو، وهو ما أنجز في عام 2013. ورحّبت اللجنة في دورتها الحادية عشرة بنتائج اجتماع الخبراء التمهيدي في هذا الشأن والذي عقد في بيجين، الصين، في عام 2016 (انظر الوثيقة [ITH/16/11.COM/14](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-14-EN.docx)). واجتمع فريق عامل حكومي دولي مفتوح العضوية في تشنغدو، الصين، في 2017 استناداً إلى نتائج اجتماع الخبراء هذا. ودرست اللجنة مشروع مقترح إطار نتائج خلال دورتها الثانية عشرة (الوثيقة [ITH/17/12.COM/9](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-17-12.COM-9-EN.docx)) وأحالته إلى الجمعية العامة للنظر فيه/مع توصية باعتماده في دورتها السابعة.
21. مكّن الدعم السخي من حكومة جمهورية الصين الشعبية (القراران [10.COM 9](https://ich.unesco.org/en/Decisions/10.COM/9) و[11.COM 6](https://ich.unesco.org/en/Decisions/11.COM/6))، بما مجموعه 150000 دولار أمريكي، من تنظيم كلّ من اجتماع الخبراء التمهيدي والفريق العامل الحكومي الدولي مفتوح العضوية.
22. التوعية والتواصل
23. تُعَدُّ التوعية بأهمية التراث الثقافي غير المادي وضمان التقدير المتبادل أحد أغراض الاتفاقية. وخصّص المكتب مبلغ 336500 دولار أمريكي للفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير 2016 إلى كانون الأول/ديسمبر 2017 لتحقيق هذه الغاية. وتشمل الأنشطة المعتمدة على وجه الخصوص: (i) تصميم خطة للاتصال والتواصل بهدف تعزيز أهداف الاتفاقية ؛ (ii) دعم إدماج التراث الثقافي غير المادي في الدروس الجامعية في مجالات مثل دراسات التراث والسياسة الثقافية والدراسات الإنمائية وغيرها ؛ و(iii) التشاور حول كيفية دمج التراث الثقافي غير المادي في برامج التدريب للمعلمين والمدربين. كما دعت اللجنة بموجب [قرارها 11.COM 5](https://ich.unesco.org/en/Decisions/11.COM/5) الأمانة إلى توسيع نطاق ووضوح أنشطتها. وترد معلومات مفصلة عن نتائج هذه الأنشطة في تقرير الأمانة إلى اللجنة (الوثيقة [ITH/18/7.GA/7](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-7.GA-7-AR.docx)).
24. إعداد خطة لاستخدام موارد صندوق التراث الثقافي غير المادي وزيادتها (المادة 7 [ت] و[ث] )
25. تقدّم اللجنة إلى دورة الجمعية العامة الحالية خطة لاستخدام موارد صندوق التراث الثقافي غير المادي للفترة الممتدة من 1 كانون الثاني/يناير 2018 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 وللأشهر الستّة الأولى من عام 2020. وتقترح هذه الخطة نهجاً جديداً مقارنة بالخطة التي اقتُرحت واعتُمدت للفترة 2016-2017 والخطط المعتمدة قبل ذلك. وتقترح الخطة الجديدة على وجه الخصوص تدابير ترمي إلى زيادة استخدام الصندوق. ولا تزال النسبة المئوية الأكبر مخصّصة للمساعدة الدولية. ويمكن الاطلاع على الخطة في الوثيقة [ITH/18/7.GA/8](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-7.GA-8-AR.docx).
26. تلقى الصندوق خلال فترة التقرير مساهمات طوعية إضافية من جمهورية الصين الشعبية وجمهورية كوريا وحكومة هولندا لدعم ثلاثة مشاريع مخصصة مختلفة بقيمة 597483 دولاراً أمريكياً. ووردت كذلك مساهمات للصندوق الفرعي المخصص حصراً لتعزيز القدرات البشرية في الأمانة والتابع لصندوق التراث الثقافي غير المادي خلال فترة التقرير بقيمة 120286 دولاراً أمريكياً.
27. وتتضمّن الوثيقة [ITH/18/7.GA/INF.8](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-7.GA-INF.8-EN.docx) الواردة في الملحق الأول قائمة هذه المساهمات خلال فترة التقرير بالإضافة إلى بيان الإيرادات والنفقات في الملحق الثاني. ولإطلاع المانحين على الفجوة التمويلية المتعلّقة بتحقيق أهداف الاتفاقية، بما في ذلك أهداف برنامج بناء القدرات العالمي على المستوى الوطني، حددت الأمانة أولويتين رئيسيتين للتمويل بالنسبة لاتفاقية عام 2003 خلال الفترة الممتدة من 2018 إلى 2021. ووافقت اللجنة على هذه الأولويات خلال دورتها الثانية عشرة في كانون الأول/ديسمبر 2017 (القرار [12.COM 6](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/6)) كإطار يمكنها من خلاله قبول مساهمات طوعية إضافية دون موافقة صريحة.
28. إعداد التوجيهات التنفيذية لتطبيق الاتفاقية (المادة 7 [ج])
29. خلال فترة التقرير، أوصت اللجنة الجمعية العامة بأن توافق على إدخال تعديلات على التوجيهات التنفيذية لتطبيق الاتفاقية بشأن تقديم التقارير الدورية. وتوصي اللجنة على وجه الخصوص بالانتقال إلى دورة إقليمية لتقديم التقارير الوطنية.
30. دراسة التقارير الدورية (المادة 7 [ح])
31. تنصّ المادة 29 من [الاتفاقية](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00022) على أن تقدم الدول الأطراف إلى اللجنة تقارير عن التدابير التشريعية والتنظيمية وغيرها من التدابير التي تتخذها لتطبيق الاتفاقية وتستطرد المادة 30 قائلة "تقدم اللجنة تقريراً إلى الجمعية العامة على أساس أنشطتها وتقارير الدول الأطراف". وقد درست اللجنة خلال تلك الفترة 17 تقريراً مقدّماً من الدول الأطراف بشأن تطبيق الاتفاقية على الصعيد الوطني ([6](https://ich.unesco.org/en/9a-periodic-reporting-00857) في 2016 و[11](https://ich.unesco.org/en/8b-periodic-reporting-00921) في 2017) و18 تقريراً عن حالة عناصر مسجّلة في قائمة التراث الثقافي غير المادي الذي يحتاج إلى صون عاجل ([6](https://ich.unesco.org/en/9b-periodic-reporting-usl-00858) في 2016 و[12](https://ich.unesco.org/en/8c-periodic-reporting-usl-00922) في 2017).
32. وتضم وثائق عمل اللجنة عرضاً مفصلاً وملخصاً للتقارير الدورية، بالصيغة التي اعتمدتها اللجنة في قراراتها [11.COM 9.a](https://ich.unesco.org/en/Decisions/11.COM/9.a) و[11.COM 9.b](https://ich.unesco.org/en/Decisions/11.COM/9.b) (بشأن تقارير عام 2016) وقراراتها [12.COM 8.b](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/8.b) و[12.COM 8.c](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/8.c) (بشأن تقارير عام 2017) على النحو التالي:

|  |  |
| --- | --- |
| **ITH/16/11.COM/9.a:**  [**انجليزي**](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-9.a-EN.docx)/[**فرنسي**](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-9.a-FR.docx)  انظر التقارير المقدمة: [***6 تقارير***](https://ich.unesco.org/en/9a-periodic-reporting-00857) | دراسة تقارير الدول الأطراف عن تطبيق الاتفاقية وعن الوضع الراهن للعناصر المدرجة في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية (دورة 2016) |
| **ITH/16/11.COM/9.b:**  [**انجليزي**](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-9.a-EN.docx)/[**فرنسي**](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-9.a-FR.docx)  انظر التقارير المقدمة: [***6 تقارير***](https://ich.unesco.org/en/9a-periodic-reporting-00857) | دراسة تقارير الدول الأطراف عن الوضع الراهن للعناصر المدرجة في قائمة التراث الثقافي غير المادي الذي يحتاج إلى صون عاجل (دورة 2016) |
| **ITH/17/12.COM/8.b (Rev. English only):**  [**انجليزي**](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-9.a-EN.docx)/[**فرنسي**](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-9.a-FR.docx)  انظر التقارير المقدمة: [***11 تقرير***](https://ich.unesco.org/en/9a-periodic-reporting-00857)***اً*** | دراسة تقارير الدول الأطراف عن تطبيق الاتفاقية وعن الوضع الراهن لجميع العناصر المدرجة في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية (دورة 2017) |
| **ITH/17/12.COM/8.c:**  [**انجليزي**](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-9.a-EN.docx)/[**فرنسي**](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM-9.a-FR.docx)  انظر التقارير المقدمة: [***12 تقريراً***](https://ich.unesco.org/en/9a-periodic-reporting-00857) | دراسة تقارير الدول الأطراف عن الوضع الراهن للعناصر المدرجة في قائمة التراث الثقافي غير المادي الذي يحتاج إلى صون عاجل (دورة 2017) |

1. ولا تزال اللجنة تواجه عدم تقديم الكثير من الدول الأطراف تقاريرها المتوقعة: على سبيل المثال، 44 من أصل 67 تقريراً متوقّعاً لم يتمّ تقديمها بالنسبة لدورة 2017.
2. إدراج البنود في قائمتي الاتفاقية، واختيار أفضل ممارسات الصون وتقديم المساعدة الدولية (المادة 7 [خ])
3. درست اللجنة خلال فترة التقرير 96 ملفاً وأدرجت ما مجموعه 77 عنصراً تراثياً في قائمتي الاتفاقية: 10 عناصر في قائمة التراث الثقافي غير المادي الذي يحتاج إلى صون عاجل و67 عنصراً في القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للبشرية. كما اختارت اللجنة خلال فترة التقرير سبع ممارسات من أفضل ممارسات الصون. وللمرة الأولى، وافقت اللجنة في دورتها الحادية عشرة على طلب مساعدة دولية تمّت دراسته مع ترشيح إلى قائمة الصون العاجل بهدف دعم تنفيذ الصون المقترح بقيمة 970 238 دولاراً أمريكياً. ووافقت اللجنة خلال دورتها الثانية عشرة على طلبيْ مساعدة دولية بقيمة إجمالية قدرها 940 566 دولاراً أمريكياً. كما فكّرت اللجنة للمرّة الأولى خلال دورتها الثانية عشرة في إزالة عنصر من قائمة الصون العاجل ونقله إلى القائمة التمثيلية.
4. اثر موافقة الجمعية العامة في 2014 على تعديلات التوجيهات التنفيذية بهدف إنشاء "هيئة تقييم" واحدة (تتكوّن من ستة خبراء ممثلين للدول الأطراف غير الأعضاء في اللجنة وستّ منظمات غير حكومية معتمدة)، واصلت اللجنة إنشاء هيئة التقييم خلال دورتيها الحادية عشرة والثانية عشرة وجدّدت ثلاثة مقاعد خلال كلّ دورة.
5. وبناء على توصية اللجنة بموجب [قرارها 10.COM 15.c](https://ich.unesco.org/en/Decisions/10.COM/15.c)، وافقت الجمعية العامة في حزيران/يونيو 2016 على تعديلات التوجيهات التنفيذية لزيادة طلبات المساعدة الدولية التي يمكن أن يوافق عليها مكتب اللجنة من 25000 دولار أمريكي إلى 100000 دولار أمريكي. وبناءً على ذلك، وافقت اللجنة (بالنسبة للطلبات التي تتجاوز 100000 دولار أمريكي) أو المكتب (بالنسبة للطلبات التي تصل إلى 100000 دولار أمريكي وطلبات الطوارئ) على ما مجموعه ثمانية عشر طلباً من أصل ثلاثة وعشرين طلباً للمساعدة الدولية بمبلغ إجمالي قدره 1783506 دولاراً أمريكياً خلال فترة التقرير (انظر أيضاً الوثيقة [ITH/17/12.COM/8.a](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-17-12.COM-8.a-EN.docx) بشأن التقرير المتعلق باستخدام الدول الأطراف للمساعدة الدولية). وتلقى 13 بلداً مساعدات مالية من الصندوق خلال تلك الفترة.
6. **خلال الدورة الحادية عشرة للجنة، أعرب عدد من الدول الأعضاء وغير الأعضاء في اللجنة عن قلقهم بشأن اتخاذ القرارات فيما يتعلق بعملية التسجيل/الاختيار ولا سيما بشأن العدد الهائل من حالات التراجع (71 في المائة - 17 من أصل 24) عن توصيات هيئة التقييم.** واستجابة لتلك الشواغل، أنشأت اللجنة فريقاً عاملاً مخصصاً غير رسمي "لدراسة القضايا المتعلقة بالتشاور والحوار بين هيئة التقييم والدول المقدمة للطلب وعملية اتخاذ القرار في اللجنة فيما يتعلق بالترشيحات والاقتراحات والطلبات". كما طُلب من الأمانة "اقتراح إجراء، إلى الدورة المقبلة للجنة، يتضمن خطوة وسيطة في تقييم الملفات، مما يسمح للدول المقدمة بالاستجابة للتوصيات الأولية التي سبق أن وجّهتها هيئة التقييم إلى الأمانة ([القرار 11.COM 10](https://ich.unesco.org/en/Decisions/11.COM/10)). واجتمع الفريق خمس مرات خلال فترة التقرير: في ثلاث اجتماعات مع الدول الأعضاء في اللجنة وفي اجتماعين مفتوحين. وفي أحد الاجتماعات، تشاور أعضاء اللجنة في الفريق العامل المخصص مع أعضاء هيئة التقييم. ويمكن الاطلاع على عرض مفصّل لنتائج الاجتماع وعلى مقترح الأمانة في الوثائق ذات الصلة [ITH/17/12.COM/13](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-17-12.COM-13-EN.docx) و [ITH/17/12.COM/12](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-17-12.COM-12-EN.docx) على التوالي.
7. استجابة لشواغل الدول الأطراف نفسها، اقترحت هيئة التقييم بالنسبة لدورة 2018 خيارات مزدوجة للتوصية بشأن تسعة ملفات اعتبرت أنها تفتقر إلى معلومات تقنية بسيطة. وقد مكّن هذا النهج الجديد اللجنة، خلال دورتها الثانية عشرة، من تلقي هذه المعلومات الناقصة من الدول المقدمة، مما سمح بتسجيل جميع هذه العناصر التسعة. إجمالاً، قررت اللجنة في دورتها الثانية عشرة تسجيل 44 من أصل 49 ترشيحاً تمّ تقييمها من قبل هيئة التقييم وألغت توصية هيئة التقييم بشأن ثلاثة ترشيحات فقط.
8. قررت اللجنة خلال دورتها الثانية عشرة تمديد ولاية الفريق العامل المخصص غير الرسمي استناداً لآراء هيئة التقييم. ويُطلب من الفريق العامل دراسة عدد من المسائل المتعلقة بحوكمة الاتفاقية.
9. كما أعرب المراجع الخارجي في تقريره عن قطاع الثقافة المقدم إلى المجلس التنفيذي في دورته 202 عن قلقه بشأن إلغاء توصيات هيئة التقييم فيما يخص الترشيحات والاقتراحات والطلبات. وأوصى التقرير بإبلاغ المجلس التنفيذي لليونسكو بالمعلومات عن التسجيلات الناتجة عن هذه الحالة (التوصية رقم 13). ووفقًا لهذه التوصية، تتضمّن هذه الوثيقة المعلومات المعنية للمرة الأولى. ورغم أنّ هذه الوثيقة لن تحال إلى المجلس التنفيذي، إلاّ أنّها ستُحال إلى المؤتمر العام لليونسكو.

1. . لمزيد من التفاصيل حول النواتج والمؤشرات، يرجى الرجوع إلى الوثيقة [ITH/16/11.COM 2.BUR/1](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-16-11.COM_2.BUR-1_EN.docx). [↑](#footnote-ref-1)